



B1.27 Rédigez votre CV

- Savoir rédiger un CV
- Aller au pôle emploi
- Rédigez une lettre de recommandation à votre ancien patron ou demandez-lui une lettre de recommandation.

Le bac	<i>(Das Abitur)</i>	La réussite	<i>(Der Erfolg)</i>
La formation	<i>(Die Ausbildung)</i>	Les compétences techniques	<i>(Die technischen Fähigkeiten)</i>
La formation académique	<i>(Die akademische Ausbildung)</i>	Avoir un bon niveau de langue	<i>(Gute Sprachkenntnisse haben)</i>
La formation technique	<i>(Die technische Ausbildung)</i>	Bilingue	<i>(Zweisprachig)</i>
Les études à l'université	<i>(Das Studium an der Universität)</i>	La lettre de recommandation	<i>(Das Empfehlungsschreiben)</i>
La spécialisation	<i>(Die Spezialisierung)</i>	La personne de référence	<i>(Die Referenzperson)</i>
La pratique professionnelle	<i>(Die berufliche Praxis)</i>	Recommander quelqu'un	<i>(Jemanden empfehlen)</i>
L'expérience professionnelle	<i>(Die Berufserfahrung)</i>	La candidature	<i>(Die Bewerbung)</i>
Mon poste précédent	<i>(Meine vorherige Stelle)</i>	Rédiger	<i>(Verfassen)</i>
Le poste	<i>(Die Stelle)</i>	Mettre à jour le CV	<i>(Den Lebenslauf aktualisieren)</i>
Le profil professionnel	<i>(Das berufliche Profil)</i>	Acquérir de l'expérience	<i>(Erfahrung sammeln)</i>
L'objectif professionnel	<i>(Das berufliche Ziel)</i>	France Travail	<i>(France Travail)</i>
La disponibilité	<i>(Die Verfügbarkeit)</i>		

1. Grammatik: Nuancen der Verwendung von Imparfait, Passé composé und Plus-que-parfait

Imparfait, Passé composé und Plus-que-parfait werden verwendet, um über vergangene Handlungen in unterschiedlichen Kontexten zu sprechen.



1. Das Imparfait dient dazu, eine Beschreibung in der Vergangenheit auszudrücken. Beispiel: Il **avait** beaucoup de monde à France Travail.
2. Man verwendet das Passé composé, um über ein konkretes Ereignis, eine Handlung mit begrenzter Dauer zu sprechen. Beispiel: J'**ai déposé** mon CV.
3. Das Plus-que-parfait bezeichnet eine Handlung, die einer anderen Handlung in der Vergangenheit vorausgeht. Beispiel: J'**avais** déjà **fini** quand il est arrivé.

Temps	Exemple
Imparfait	Je rédigeais ma lettre de motivation quand il est arrivé. (<i>Ich verfasste mein Motivationsschreiben, als er ankam.</i>)
Passé composé	J'ai rédigé ma lettre de motivation juste après mon arrivée. (<i>Ich habe mein Motivationsschreiben direkt nach meiner Ankunft verfasst.</i>)
Plus que parfait	J'avais rédigé ma lettre de motivation avant qu'il n'arrive. (<i>Ich hatte mein Motivationsschreiben verfasst, bevor er ankam.</i>)

1. Quand je suis arrivé à France Travail, il _____ déjà beaucoup de monde dans la salle d'attente.
a. a eu b. avait eu c. y a eu d. y avait
2. Hier, j'_____ mon CV et je l'ai envoyé à trois entreprises.
a. mettais à jour b. mets à jour c. ai mis à jour d. avais mis à jour

1. y avait 2. ai mis à jour

Umschreiben Sie die Ausdrücke

1. (Imparfait) Hier, à 9h, je (préparer) mon entretien quand le conseiller de France Travail a appelé.

(Gestern, um 9 Uhr, bereitete ich mein Vorstellungsgespräch vor, als der Berater von France Travail angerufen hat.)

2. (Passé composé) Ce matin, je (envoyer) ma candidature après le petit-déjeuner.

(Heute Morgen habe ich meine Bewerbung nach dem Frühstück abgeschickt.)

3. (Plus-que-parfait) Quand je suis arrivé au rendez-vous, je (imprimer) déjà mon CV.

(Als ich beim Termin ankam, hatte ich meinen Lebenslauf schon ausgedruckt.)

2. Übungen



1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- | | |
|---------------------------------|---|
| a. mettre à jour le CV | 1. Document qu'un ancien responsable écrit pour soutenir une candidature. |
| b. la lettre de recommandation | 2. Service public où l'on allait quand on cherchait un emploi. |
| c. France Travail | 3. Modifier son CV quand ses expériences ou compétences changent. |
| d. rédiger | 4. Écrire un texte professionnel — par exemple, j'ai rédigé ma lettre hier. |
| e. l'expérience professionnelle | 5. Travail que l'on avait déjà réalisé avant de postuler à un poste. |
- a-3 b-1 c-2 d-4 e-5

2. Den Lebenslauf aktualisieren und eine Referenz anfordern (Audio in der App verfügbar)

Fülle die Lücken aus: poste, lettre de recommandation, CV, disponibilité, personne de référence, formations, compétences, candidature, mettre à jour

France Travail propose des ateliers gratuits pour _____ son _____ et préparer une _____. Avant de venir, il est conseillé d'apporter une pièce d'identité, la dernière version du CV et la liste des _____. Si vous avez travaillé à l'étranger, précisez votre niveau de langue et vos _____ techniques.

Pour accélérer le traitement, joignez une _____. Une _____ n'est pas obligatoire, mais elle est utile si votre _____ précédent était très spécialisé. Si vous n'en avez pas, vous pouvez en demander une à votre ancien responsable : rappelez votre _____ et les projets sur lesquels vous avez acquis de l'expérience.

France Travail bietet kostenlose Workshops an, um den Lebenslauf zu aktualisieren und eine Bewerbung vorzubereiten. Vor dem Kommen wird empfohlen, einen Ausweis, die letzte Version des Lebenslaufs und die Liste der Ausbildungen (Abitur, Universität, Spezialisierung) mitzubringen. Wenn Sie im Ausland gearbeitet haben, geben Sie Ihr Sprachniveau und Ihre technischen Kompetenzen an.

Um die Bearbeitung zu beschleunigen, fügen Sie eine Referenzperson hinzu. Ein Empfehlungsschreiben ist nicht verpflichtend, aber es ist hilfreich, wenn Ihre vorherige Stelle sehr spezialisiert war. Wenn Sie keines haben, können Sie eines bei Ihrer früheren Führungskraft anfordern: Erinnern Sie an Ihre Verfügbarkeit und an die Projekte, bei denen Sie Erfahrung gesammelt haben.

1. Quels documents et informations le texte recommande-t-il d'apporter aux ateliers pour améliorer une candidature ?

3. Hören Sie sich das Audiofragment an und geben Sie an, ob die folgenden Aussagen wahr oder falsch sind.

- Après son rendez-vous, elle doit actualiser son CV avant d'envoyer sa candidature.
- Elle cherche un poste dans la vente, pas en informatique.
- Elle va écrire à son ancien responsable pour demander une lettre de recommandation.

Wahr Falsch

-
-
-



4. Lies den Dialog und beantworte die Fragen

Conseillère France Travail (Mme Martin): *Bonjour, installez-vous. Vous venez pour mettre à jour votre CV et préparer une candidature ?*
(Guten Tag, nehmen Sie Platz. Sie sind gekommen, um Ihren Lebenslauf zu aktualisieren und eine Bewerbung vorzubereiten?)

Demandeur d'emploi (Alex): *Oui, exactement. J'ai une formation académique en économie, puis une spécialisation en data, et je veux que cela apparaisse mieux sur mon profil professionnel.*
(Ja, genau. Ich habe eine akademische Ausbildung in Wirtschaft, dann eine Spezialisierung im Bereich Data, und ich möchte, dass das in meinem beruflichen Profil besser sichtbar ist.)

Conseillère France Travail (Mme Martin): *D'accord : en haut du CV, on met un objectif professionnel clair et vos compétences techniques principales, puis l'expérience professionnelle avec votre poste précédent et des résultats concrets.*
(In Ordnung: Oben im Lebenslauf steht ein klares berufliches Ziel und Ihre wichtigsten technischen Kompetenzen, danach die Berufserfahrung mit Ihrer vorherigen Stelle und konkreten Ergebnissen.)

Demandeur d'emploi (Alex): *Mon poste précédent était analyste CRM : j'ai acquis de l'expérience en automatisation, et j'ai un bon niveau de langue — je suis bilingue français-anglais. Je suis disponible à partir du 15 mai.*
(Meine vorherige Stelle war CRM-Analyst: Ich habe Erfahrung in Automatisierung gesammelt, und ich habe ein gutes Sprachniveau — ich bin zweisprachig Französisch-Englisch. Ich bin ab dem 15. Mai verfügbar.)

Conseillère France Travail (Mme Martin): *Parfait. Ensuite, on détaille la formation : le bac, les études à l'université et votre formation technique. Pensez aussi à préparer une personne de référence ou une lettre de recommandation si possible.*
(Perfekt. Danach führt man die Ausbildung im Detail auf: das Abitur, das Studium an der Universität und Ihre technische Ausbildung. Denken Sie auch daran, wenn möglich eine Referenzperson oder ein Empfehlungsschreiben vorzubereiten.)

1. Pourquoi la conseillère conseille-t-elle à Alex de mettre son profil professionnel en haut du CV ?

2. Quelles informations Alex doit-il préciser sur son poste précédent et sur sa disponibilité ?



5. E-Mail

Bonjour Alex,

Je peux te faire une **lettre de recommandation** pour ta **candidature**, aucun souci.
Pour que ce soit précis, peux-tu m'envoyer :

- le **poste** visé et ton **objectif professionnel** ;
- 2-3 missions principales de ton **poste précédent** ;
- une ou deux **réussites** concrètes (exemples) ;
- ta **disponibilité** et la date limite.

Si tu as déjà une version à jour de ton **CV**, joins-la aussi.

Bonne journée,

Marie Lefèvre



Schreibe eine passende Antwort: *Merci d'avance pour votre aide — voici les informations demandées : / Dans mon poste précédent, je m'occupais principalement de... / Je suis disponible à partir du... et la date limite est le ...*

Wichtige Verben

Travailler (*arbeiten*)

Plus-que-parfait

avais travaillé

avais travaillé

avait travaillé

avions travaillé

aviez travaillé

avaient travaillé

Étudier (*studieren*)

Passé composé

ai étudié

as étudié

a étudié

avons étudié

avez étudié

ont étudié

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles